



# Supplier Code of Conduct

---

# Кодекс деловой этики для поставщиков

Metso:Outotec



Metso Outotec is a frontrunner in sustainable technologies, end-to-end solutions and services for the aggregates, minerals processing, metals refining and recycling industries globally. We strive to work with suppliers who are socially, environmentally, and economically responsible and who share our values regarding customer centricity, seeking innovations, performing together and respecting each other. Metso Outotec purchases materials, components, and services on a global basis. We acknowledge that our supply chain activities have a broad impact and that our responsibilities extend beyond our own operations and into those of our suppliers.

Metso Outotec's operations are guided by the Metso Outotec Code of Conduct and the United Nations Global Compact Initiative. Metso Outotec respects and supports the protection of internationally proclaimed human rights, such as those described in the United Nations (UN) Guiding Principles on Business and Human Rights and the International Labour Organization's (ILO) Declaration of Fundamental Principles and Rights at Work.

This Code of Conduct defines the basic requirements placed on Metso Outotec's suppliers when dealing with Metso Outotec such as concerning their responsibilities towards their stakeholders and the environment.

Компания Metso Outotec является мировым лидером в области технологий устойчивого развития, комплексных решений и сервиса, применяемых в отраслях переработки полезных ископаемых, металлургии, производства нерудных материалов и ресайклинга. Мы стремимся работать с поставщиками, которые являются социально, экологически и экономически ответственными и разделяют наши ценности, включая ориентированность на заказчиков, поиск инновационных решений, партнерство и взаимное уважение. Компания Metso Outotec закупает материалы, компоненты и услуги по всему миру. Мы понимаем, что наша деятельность по материально-техническому обеспечению имеет широкое влияние и что наша ответственность выходит за рамки собственных производственных операций, а также влияет на деятельность наших поставщиков.

В своей работе Metso Outotec руководствуется Кодексом деловой этики компании Metso Outotec и Инициативой ООН в отношении глобального договора. Metso Outotec уважает провозглашенные на международном уровне права человека и обеспечивает их защиту. Такие права, в частности, предусмотрены Руководящими принципами ООН предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и Декларацией об основополагающих принципах и правах в сфере труда Международной организации труда (МОТ).

Настоящий Кодекс деловой этики определяет основные требования Metso Outotec к поставщикам при работе с компанией Metso Outotec, в частности, их обязательства по отношению к заинтересованным лицам и требования к экологической ответственности.



## Responsible business practices

The Supplier must be committed to internationally recognized good governance and the highest level of integrity and ethical business conduct. The Supplier must respect and be committed to the Ten Principles of the United Nations Global Compact on human rights, labor, environment and anti-corruption, wherever it operates.

The Supplier shall not directly or indirectly facilitate money laundering or the financing of terrorism.

## Health and Safety

The Supplier shall provide a safe and healthy working environment and take all reasonable steps to prevent injuries, safety incidents, and health hazards.

The Supplier is encouraged to have a health and safety program that is appropriate to the nature of the business and its risks. The Supplier shall know and comply with all relevant health and safety regulations and instructions. The Supplier shall provide relevant health and safety information and instructions, training, personal protective equipment, and tools to its employees.

The Supplier's employees shall not be under the influence of alcohol or illegal drugs while working on Metso Outotec projects.

## Child and forced labor

The Supplier shall not use, or support any use of, child or forced labor.

All employees are free to leave their employment after a reasonable notice period, as required by the local legislation or contract.

The Supplier shall not require employees to deposit money or identity papers with their employer.

## Ответственное ведение деятельности

Поставщик должен обеспечивать добросовестное управление, соответствующее признанным на международном уровне принципам, и высочайший уровень профессионализма и этического поведения. Поставщик должен соблюдать десять принципов Глобального договора ООН в отношении прав человека, условий труда, окружающей среды и противодействия коррупции во всех местах своего присутствия.

Поставщик не должен прямо или косвенно участвовать в легализации доходов, полученных преступным путем, или финансировании терроризма.

## Охрана труда и техника безопасности

Поставщик обеспечивает безопасные для здоровья условия труда и принимает все необходимые меры для предотвращения травматизма, происшествий и опасностей для здоровья.

Поставщику рекомендуется применять программу охраны труда и техники безопасности с учетом характера деятельности и связанных с ней рисков. Поставщик должен знать и соблюдать все применимые правила охраны труда и техники безопасности и соответствующие указания. Поставщик должен предоставлять своим работникам необходимую информацию и указания по охране труда и технике безопасности, обучение, средства индивидуальной защиты и инструменты.

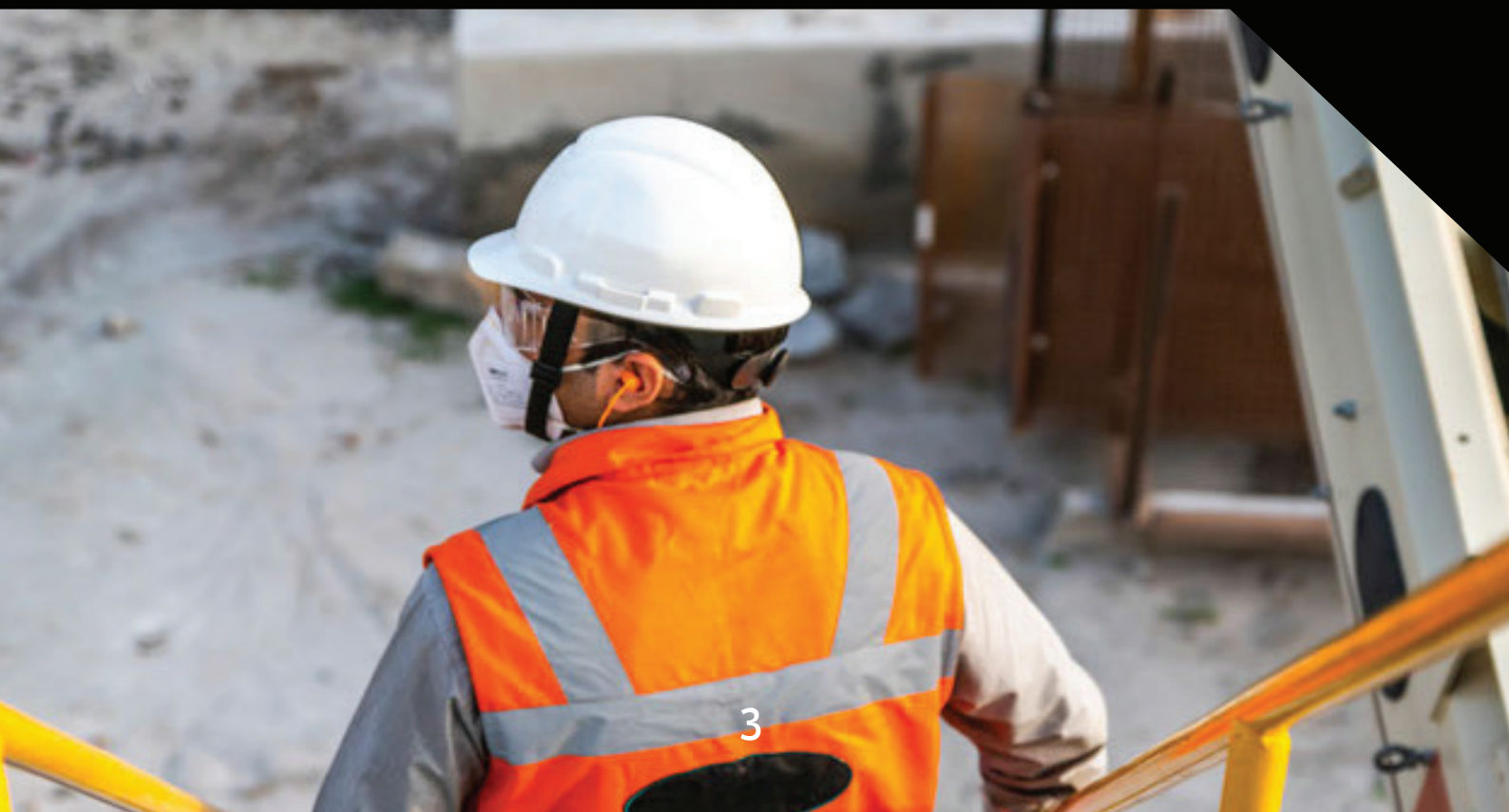
Работники Поставщика не должны находиться в состоянии алкогольного опьянения или под воздействием запрещенных веществ при выполнении работ на проектах Metso Outotec.

## Детский и принудительный труд

Поставщик не должен использовать детский или принудительный труд или поддерживать любое его использование.

Все работники могут беспрепятственно расторгать трудовые отношения по истечении разумного периода после уведомления в соответствии с требованиями местного законодательства или договора.

Поставщик не должен требовать от работников вносить в залог или передавать на хранение своему работодателю какие-либо денежные средства или удостоверяющие личность документы.



## Non-discrimination

The Supplier shall treat its employees with dignity and respect. The Supplier shall not discriminate against its employees based on their gender, age, religion, marital status, sexual orientation, political opinion, national or ethnic origin, social background, disabilities, or another similar characteristic. The Supplier shall not tolerate any form of harassment or discrimination, whether physical or verbal.

## Wages and working hours

The Supplier shall provide fair wages and benefits that meet or exceed the applicable wage and compensation laws. In the event of cross-border personnel deployment, the Supplier shall adhere to all the applicable legal requirements, especially with regard to minimum wages.

The Supplier shall comply with all the applicable laws and regulations on working hours and maintain accurate records thereof.

## Freedom of association

The Supplier shall respect its employees' freedom of association, right to freely choose their representatives, and right to collective bargaining and neither disadvantage nor prefer members of employee organizations or trade unions.

## Запрет дискриминации

Поставщик должен уважать достоинство своих работников. Поставщик не должен допускать дискриминацию работников по полу, возрасту, религии, семейному положению, сексуальной ориентации, политическим взглядам, национальному или этническому происхождению, социальному статусу, инвалидности или иным подобным характеристикам. Поставщик не должен допускать любые формы домогательства или дискриминации, физические или словесные.

## Оплата труда и рабочее время

Поставщик должен обеспечивать достойную оплату труда и социальные гарантии, которые должны соответствовать предусмотренным законодательством нормам оплаты труда или превышать их. В случае привлечения рабочей силы из-за рубежа Поставщик должен соблюдать все применимые требования законодательства, в частности, в отношении минимального размера оплаты труда.

Поставщик должен соблюдать все применимые законы и правила в отношении рабочего времени и вести его точный учет.

## Свобода создания профсоюзов

Поставщик должен уважать право работников на создание профсоюзов, право беспрепятственно выбирать своих представителей и право на заключение коллективных договоров, а также не ущемлять права или не предоставлять каких-либо преимуществ членам трудовых органов или профсоюзов.





## Environment and climate change

The Supplier is encouraged to have a systematic approach to protecting the environment. The Supplier shall:

- be committed to protect the environment in accordance with the applicable laws and regulations
- continually look for ways to minimize waste, emissions and discharge of their operations, products and services
  - use energy and raw materials resources efficiently

The Supplier is encouraged to determine the carbon footprint of its own operations, suppliers, and products. Metso Outotec expects its suppliers to make continuous improvements in environmental protection and to develop a CO2 emission reduction plan and report CO2 data if requested.

## Anti-corruption

Metso Outotec has zero tolerance towards bribery and corruption and expects the same from its suppliers.

The Supplier must never request, accept, pay, or offer bribes or facilitation payments, whether directly or indirectly through a third party, to influence a business decision or to otherwise obtain a business advantage. This applies to business both in the public and private sectors. All gifts, entertainment, and hospitality must have a legitimate business purpose and they must be acceptable under the local laws and business practices. Giving or receiving cash gifts is unacceptable.

Metso Outotec expect suppliers to establish systems and processes to prevent corruption, for example, by setting up an anti-corruption policy and proving the relevant training to their employees and to not engage in business with third parties that do not share these principles.

## Conflict of interest

The Supplier shall avoid potential conflicts of interest involving its work with Metso Outotec. The Supplier shall disclose to Metso Outotec any conflict of interest or situations giving the appearance of a conflict of interest, for example, if a Metso Outotec employee or his/her immediately family member:

- holds a material financial or other interest in the supplier
  - holds a managerial position at the Supplier or
- works for the Supplier and such employment creates a conflict of interest or appearance thereof.

## Окружающая среда и изменение климата

Поставщику рекомендуется придерживаться систематического подхода к защите окружающей среды. Поставщик должен:

- принимать на себя обязательства по защите окружающей среды в соответствии с применимым законодательством;
- непрерывно искать способы минимизации отходов и выбросов, образующихся при осуществлении своей деятельности, изготовлении товаров и оказании услуг;
- эффективно использовать энергетические и сырьевые ресурсы.

Поставщику рекомендуется определять объемы выбросов углекислого газа от собственного производства, товаров и деятельности его поставщиков. Компания Metso Outotec ожидает от своих поставщиков непрерывного повышения эффективности в области защиты окружающей среды и разработку плана сокращения выбросов CO2, а также предоставления отчета о выбросах CO2 в случае соответствующего запроса.

## Противодействие коррупции

Компания Metso Outotec решительно не приемлет взяточничества и коррупции и ожидает такого же подхода со стороны своих поставщиков.

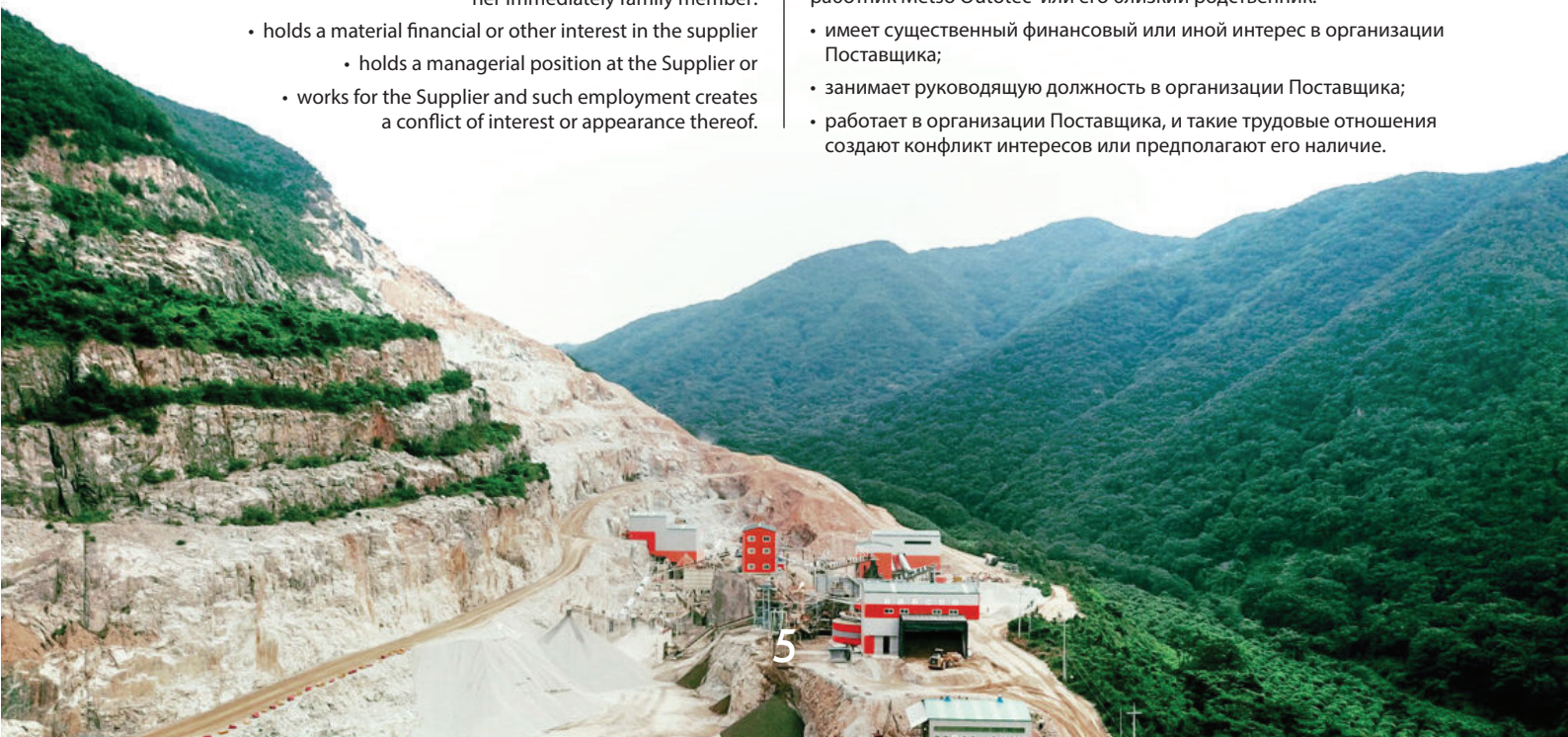
Поставщик никогда не должен требовать, принимать, совершать или предлагать взятки или платежи за упрощение формальностей, прямо или косвенно через третье лицо, для оказания влияния при принятии делового решения или получения иного делового преимущества. Данный принцип применяется как к государственному, так и к частному сектору. Все подарки, развлечения и представительские расходы должны иметь законную деловую цель и должны быть приемлемыми в соответствии с местным законодательством и обычаями делового оборота. Дарение или получение денежных средств в виде подарков не допускаются.

Metso Outotec ожидает от поставщиков внедрения систем и процессов, обеспечивающих предотвращение коррупции, например, посредством принятия антикоррупционной политики и организации соответствующего обучения своих работников, а также отказа от сотрудничества с третьими лицами, не разделяющими данные принципы.

## Конфликт интересов

Поставщик должен избегать потенциальных конфликтов интересов в своей работе с Metso Outotec. Поставщик должен сообщать Metso Outotec о любых конфликтах интересов или ситуациях, которые могут предполагать наличие конфликта интересов, например в случае, если работник Metso Outotec или его близкий родственник:

- имеет существенный финансовый или иной интерес в организации Поставщика;
- занимает руководящую должность в организации Поставщика;
- работает в организации Поставщика, и такие трудовые отношения создают конфликт интересов или предполагают его наличие.



## Company assets and data privacy

The Supplier shall respect the intellectual property rights of others and safeguard Metso Outotec's intellectual property and data, including personal data, in accordance to all the applicable laws and the contract, and shall ensure that the level of its information security is adequate to keep all such information confidential and secure. The Supplier shall process personal data confidentially and responsibly, respect everyone's privacy and ensure that personal data is effectively protected and used only for legitimate purposes.

The Supplier shall not sell Metso Outotec any products that violate the intellectual property rights of a third party.

## Fair competition

The Supplier shall compete fairly and comply with the applicable competition laws and regulations in the countries where they operate.

For example, the Supplier shall not enter into any agreement with its competitors to fix prices or limit the availability of products or participate in market or customer allocation, market sharing or bid rigging with competitors.

## Trade sanctions and export control

The Supplier shall comply with the applicable export control and customs regulations and not purchase materials, components, products, or services from suppliers who are subject to the trade or economic sanctions imposed by the European Union, United Kingdom, the United States, or by any local authorities.

The Supplier shall ensure that the materials, components, products, and services sold to Metso Outotec do not require a license to be exported by Metso Outotec. The Supplier shall immediately advise Metso Outotec in advance in the event an export license is needed.

## Compliance with laws and regulations

The Supplier shall be aware of and comply with the applicable laws and regulations in the countries they operate. This includes adhering to regulatory best practices. Metso Outotec expects their suppliers to have a positive impact on the societies they operate in.

## Sourcing conflict minerals

The Supplier must be committed to sourcing conflict minerals (3TG) supplied to Metso Outotec with due respect for human rights, the need to avoid contributing to conflict, and the desire to support development through supply chain practices. Such minerals originating from conflict-affected and high-risk areas may be sourced only in accordance with existing international standards and applicable laws and regulations, and the Supplier must not contribute to human rights abuses, corruption, the financing of armed groups, or similar negative effects.

## Активы компании

### и конфиденциальность данных

Поставщик не должен нарушать права на объекты интеллектуальной собственности других лиц и должен защищать интеллектуальную собственность и данные Metso Outotec, включая персональные данные, в соответствии с применимым законодательством и договором, а также должен обеспечивать необходимый уровень информационной безопасности для сохранения конфиденциальности такой информации. Поставщик должен осуществлять обработку персональных данных конфиденциальным и ответственным образом, уважая права каждого на неприкосновенность частной жизни, и обеспечивать активную защиту персональных данных и их использование только в законных целях.

Поставщик не должен продавать какие-либо товары Metso Outotec, которые нарушают права на объекты интеллектуальной собственности третьего лица.

## Добросовестная конкуренция

Поставщик должен осуществлять деятельность в соответствии с принципами добросовестной конкуренции и соблюдать применимое законодательство в области защиты конкуренции в странах, в которых он работает. В частности, Поставщик не должен заключать какие-либо соглашения со своими конкурентами об установлении цен или ограничении наличия товаров или участвовать в распределении рынков или заказчиков, долей рынка или вступать в сговор с конкурентами в тендерных торгах.

## Торговые санкции и экспортный контроль

Поставщик должен соблюдать применимое законодательство об экспортном контроле и таможенные правила и не должен закупать материалы, компоненты, товары или услуги у поставщиков, которые являются субъектами торговых или экономических санкций, устанавливаемых Европейским союзом, Великобританией, Соединенными Штатами Америки или любыми местными органами.

Поставщик должен обеспечивать, чтобы материалы, компоненты, товары или услуги, поставляемые компании Metso Outotec, не требовали оформления лицензии на экспорт компанией Metso Outotec. Поставщик должен заблаговременно информировать Metso Outotec в случае необходимости оформления лицензии на экспорт.

## Соблюдение законодательства

Поставщик должен знать и соблюдать применимое законодательство стран, в которых он работает. Данный принцип также предусматривает соблюдение передовых практик нормативного регулирования. Metso Outotec ожидает от своих поставщиков, что они будут оказывать положительное влияние на сообщества в тех местах, где они работают.

## Поставки минерального сырья из конфликтных зон

Поставщик должен обеспечивать, чтобы поставки компании Metso Outotec минерального сырья, добываемого в конфликтных зонах, осуществлялись с соблюдением прав человека, предотвращением участия в конфликте и способствованием развитию с помощью методов организации цепочки поставок. Такое минеральное сырье, добываемое на конфликтных территориях и в зонах высокого риска, может поставляться только в соответствии с действующими международными стандартами и применимым законодательством, и Поставщик не должен способствовать нарушению прав человека, коррупции, финансированию незаконных вооруженных формирований или оказывать подобное негативное влияние.



## Sub-suppliers

The Supplier shall ensure that its own suppliers shall adhere to this Supplier Code of Conduct (or comparable requirements). The Supplier shall evaluate and monitor its supply chain, and upon request collect and send the relevant information to Metso Outotec regarding the supply chain's compliance with this Supplier Code of Conduct.

The Supplier shall inform Metso Outotec of any violation of this Supplier Code of Conduct that is noticed during audits and assessments of its sub-suppliers.

Metso Outotec expects the Supplier's full co-operation should Metso Outotec wish to conduct on-site audits at the Supplier's sub-suppliers.

The Supplier shall comply with the principles of non-discrimination with regard to supplier selection and treatment.

## Monitoring and follow up

Metso Outotec encourages suppliers to implement and maintain management systems and standards and to appoint responsible company representatives who shall ensure compliance with the applicable laws and regulations, the Supplier's contract with Metso Outotec and this Supplier Code of Conduct.

Metso Outotec expects the Supplier's co-operation in verifying compliance, e.g. in completing self-assessments and reports and granting Metso Outotec (or a third party selected by Metso Outotec) access to relevant premises and information to conduct on-site audits, including interviewing relevant supplier personnel and access to accurate and complete documentation and records.

The Supplier shall remedy any non-conformity identified without delay.

Failure to comply with this Code may have negative consequences. For example, Metso Outotec may suspend or terminate its contract with the Supplier.

In the event of potential misconduct, we encourage our suppliers to report to their Metso Outotec contact person or [compliance@mogroup.com](mailto:compliance@mogroup.com).

The Supplier shall further provide access to a protected mechanism for their employees to report possible violations of the principles of this Code of Conduct.

## Субпоставщики

Поставщик должен обеспечивать, чтобы его собственные поставщики придерживались настоящего Кодекса деловой этики для поставщиков (или сопоставимых требований). Поставщик должен оценивать и контролировать цепочку поставок и по требованию получать и направлять соответствующую информацию Metso Outotec в отношении соблюдения субпоставщиками настоящего Кодекса деловой этики для поставщиков.

Поставщик должен информировать Metso Outotec о любом нарушении настоящего Кодекса деловой этики для поставщиков, выявленном в ходе проверок и оценок своих субпоставщиков.

Metso Outotec ожидает, что Поставщик будет полностью сотрудничать с компанией Metso Outotec в случае возникновения необходимости проведения ею выездных аудитов субпоставщиков Поставщика.

Поставщик должен соблюдать принципы недопущения дискриминации при выборе и оценке поставщиков.

## Контроль и надзорные мероприятия

Компания Metso Outotec рекомендует поставщикам внедрять и обеспечивать действие систем и стандартов управления, а также назначать ответственных представителей компании, которые должны обеспечивать соблюдение применимого законодательства, договора между Поставщиком и Metso Outotec и настоящего Кодекса деловой этики для поставщиков.

Metso Outotec ожидает, что Поставщик будет оказывать содействие в проверке нормативно-правового соответствия, например при проведении самостоятельной оценки и составлении отчетов, и предоставлять Metso Outotec (или третьему лицу, привлеченному Metso Outotec) доступ к соответствующим объектам и информации для проведения выездных проверок, включая опрос соответствовавшего персонала поставщика, а также доступ к достоверной и полной документации и записям.

Поставщик должен своевременно устранять любые выявленные несоответствия.

Несоблюдение настоящего Кодекса может иметь негативные последствия. К примеру, Metso Outotec может приостановить действие договора с Поставщиком или расторгнуть его.

В случае возможного нарушения рекомендуем нашим поставщикам сообщать о нем своему контактному лицу в компании Metso Outotec или по электронной почте: [compliance@mogroup.com](mailto:compliance@mogroup.com).

Поставщик должен также предоставлять своим работникам доступ к защищенному каналу для оповещения о возможных нарушениях принципов настоящего Кодекса деловой этики.





## Suppliers approval

Acknowledged and approved

Place: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Supplier name: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Name of the signatory: \_\_\_\_\_

Supplier registration number: \_\_\_\_\_

## Согласие Поставщика

Ознакомился и подтвердил свое согласие

Место: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Наименование Поставщика: \_\_\_\_\_

Подпись: \_\_\_\_\_

ФИО подписанта: \_\_\_\_\_

Регистрационный номер Поставщика: \_\_\_\_\_